



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/13/21
20 September 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Тринадцатое совещание

Канкун, Мексика, 4-17 декабря 2016 года

Пункт 19 предварительной повестки дня*

СПРАВОЧНОЕ ПОСОБИЕ ПО ПОДГОТОВКЕ ШЕСТОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ДОКЛАДА, ВКЛЮЧАЯ АННОТИРОВАННЫЕ ШАБЛОНЫ ОТЧЕТНОСТИ

Записка Исполнительного секретаря

1. В настоящей записке приводится справочное пособие (см. приложение) по оказанию поддержки Сторонам в подготовке шестого национального доклада. Содержание и форма пособия будут обновлены для отражения в них окончательных руководящих указаний по подготовке шестого национального доклада, которые будут утверждены на 13-м совещании Конференции Сторон. Пересмотренные руководящие указания приведены в обобщении проектов решений (UNEP/CBD/COP/13/2). Справочное пособие будет также обновляться по мере поступления новой информации, такой как наборы данных. Информация и аннотации, приведенные в настоящем справочном пособии, будут включены в онлайновый инструмент представления отчетности, разработанный для оказания Сторонам содействия в окончательной доработке шестых национальных докладов.

2. В рекомендации 1/10 Вспомогательный орган по осуществлению принял к сведению проект руководящих принципов составления шестого национального доклада, включая проект матриц представления отчетности, и поручил Исполнительному секретарю организовать проведение Сторонами независимой коллегиальной оценки проекта руководящих принципов составления шестого национального доклада, включая проект матриц представления отчетности и проект справочного пособия, и пересмотреть их с учетом полученных замечаний для изучения Конференцией Сторон на ее 13-м совещании, принимая также в расчет все предложения, представленные другими конвенциями, связанными с биоразнообразием.

3. Во исполнение вышеприведенного поручения проект руководящих указаний по представлению отчетности и проект справочного пособия по подготовке шестого национального доклада были распространены для их обзора в период с 17 мая 2016 года по 1 июля 2016 года. Замечания представили Бельгия, Боливия, Европейский союз, Колумбия, Мексика, Сингапур, Финляндия, Швеция и Япония. Руководящие указания и справочное пособие по подготовке шестого национального доклада были пересмотрены с учетом данных замечаний, а также тех, что были сделаны в ходе 20-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и первого совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

*Приложение***I. ВВЕДЕНИЕ**

1. В статье 26 Конвенции требуется, чтобы Стороны представляли Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) национальные доклады о мерах, принятых для осуществления Конвенции, и об их эффективности в достижении целей Конвенции. Шестой национальный доклад следует представить к 31 декабря 2018 года.

2. Настоящее справочное пособие подготовлено для оказания Сторонам содействия в подготовке своих шестых национальных докладов в соответствии с решением XIII/X¹ и со статьей 26 Конвенции. Оно дополняет руководящие указания по подготовке шестого национального доклада и предназначено для оказания Сторонам помощи в окончательной доработке шестых национальных докладов к сроку представления отчетности.

3. В справочном пособии предлагаются типы информации, которую Стороны, возможно, пожелают включить в свой шестой национальный доклад, и источники информации, которые они, возможно, пожелают использовать. В их число входят другие процессы отчетности и оценки, связанные с биоразнообразием, такие как те, что связаны с другими конвенциями и многосторонними экологическими соглашениями, связанным с биоразнообразием, а также соответствующая информация, которой управляют или которую ведут международные организации.

4. В дополнение к общим руководящим указаниям по вопросам, связанным с национальной отчетностью, в справочном пособии содержится ряд аннотаций к шаблонам отчетности. Данные аннотации, приведенные в шаблонах отчетности курсивом, служат указанием на тип запрашиваемой информации. В аннотациях содержатся напоминания о предыдущих просьбах Конференции Сторон, Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Вспомогательного органа по осуществлению касательно представления отчетности. В них приводятся также руководящие вопросы, которые Стороны, возможно, пожелают изучить в процессе подготовки своего шестого национального доклада. Настоящие аннотации не следует рассматривать как предписывающие или ограничивающие; их цель, скорее, состоит в том, чтобы указывать на типы вопросов, которые Стороны, возможно, пожелают рассмотреть в своем шестом национальном докладе, если они имеют отношение к их национальным обстоятельствам.

II. ИНИЦИИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА ОТЧЕТНОСТИ

5. Странам предлагается начать процесс подготовки своего шестого национального доклада как можно раньше, чтобы обеспечить его представление к 31 декабря 2018 года, и они, возможно, пожелают распланировать подготовительный процесс, которому они будут следовать. Доклад должен быть подготовлен на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций.

6. Подготовку шестого национального доклада будет, как правило, курировать или вести национальный координационный центр по Конвенции о биологическом разнообразии. Страны, возможно, также пожелают изучить вопрос об использовании или учреждении координационных или рабочих органов для руководства подготовкой доклада.

7. Сторонам предлагается привлекать к подготовке своего национального доклада соответствующих субъектов деятельности. Это поможет обеспечить подготовку комплексного доклада и сформирует чувство причастности к его выводам. Соответствующие субъекты деятельности будут варьироваться от страны к стране, но могут включать национальные координационные центры по Картхаксенному протоколу по биобезопасности и по Нагойскому протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, а также национальные координационные центры по другим конвенциям, связанным с

¹ Данная ссылка будет обновлена для указания на решение, в котором будут приняты руководящие принципы составления шестого национального доклада.

биоразнообразием², Рио-де-Жанейрским конвенциям и другим соответствующим международным и региональным процессам и соглашениям. В их число могут также входить представители других государственных министерств, представители коренных народов и местных общин, научных и исследовательских органов, частного сектора, органов, представляющих сектора сельского, лесного и рыбного хозяйств, туризма или другие сектора, органов управления природопользованием, неправительственных организаций, женских организаций и учреждений, занимающихся вопросами устойчивого развития и искоренения нищеты. Усилия следует также направлять на привлечение тех секторов, чья деятельность прямо или косвенно воздействует на биоразнообразие. В их число могут входить сектора планирования, финансов, транспорта, энергетики, строительства, здравоохранения или просвещения.

8. В процессе подготовки шестого национального доклада следует учитывать все соответствующие источники информации для обеспечения комплексного отражения национальных обстоятельств. Возможные источники информации включают исследования или оценки биоразнообразия страны, национальные обзоры осуществления Конвенции и национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также оценки различных ценностей биоразнообразия и экосистемных услуг и функций, которые поддерживает биоразнообразие, и доклады, представленные другим конвенциям, связанным с биоразнообразием, Рио-де-Жанейрским конвенциям и многосторонним экологическим соглашениям, а также доклады, подготовленные другими министерствами.

9. В целях оказания содействия подготовке шестого национального доклада был разработан онлайновый инструмент представления отчетности, доступ к которому осуществляется по адресу: <https://chm.cbd.int/>. Данный инструмент позволяет многочисленным пользователям, назначенным государством, составлять проекты элементов национального доклада для обзора, внутреннего утверждения и формального представления. Он также позволяет представлять части национального доклада по мере их окончательного оформления или представлять весь доклад, когда будет завершена работа по всем его разделам. Некоторые из аннотаций, включенных в настоящее справочное пособие, будут непосредственно включены в шаблоны отчетности в онлайновом инструменте представления отчетности для облечения процесса представления отчетности. В процессе подготовки шестого национального доклада Сторонам предлагается пользоваться онлайновым инструментом представления отчетности.

III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА

10. Шестой национальный доклад является официальным документом, который Стороны Конвенции о биологическом разнообразии представляют в соответствии со статьей 26 Конвенции. Его представление должно соответствовать национальным процедурам представления таких документов.

11. Если национальный доклад подготовлен с помощью онлайнового инструмента представления отчетности, то его можно непосредственно передавать в секретариат через эту систему. Стороны, не пользующиеся онлайновым инструментом представления отчетности, могут направлять свой шестой национальный доклад на основной адрес электронной почты секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (secretariat@cbd.int). Если национальный доклад представлен в виде документа, то его следует сопроводить официальным письмом национального координационного центра или старшего государственного должностного лица, отвечающего за осуществление Конвенции.

IV. СОДЕРЖАНИЕ

12. Представление национального доклада является одной из обязанностей в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, а подготовку шестого национального доклада следует также рассматривать как одну из возможностей содействия осуществлению Конвенции на национальном уровне. Национальные доклады являются одним из инструментов для анализа результатов осуществления Конвенции на национальном уровне, и в частности осуществления национальных стратегий и планов

² Более подробная информация о сотрудничестве между национальными координационными центрами конвенций, связанных с биоразнообразием, в регулировании и представлении информации приведена в разделе 3 Справочника по возможностям расширения сотрудничества среди конвенций, связанных с биоразнообразием, на национальном и региональном уровнях (ЮНЕП, Найроби, 2015 г.). Справочник размещен по адресу: wcmc.io/sourcebook-web.

действий по сохранению биоразнообразия. Подготовка национального доклада дает, кроме того, возможность поразмышлять об успехах и/или о препятствиях. Национальные доклады можно также использовать в качестве одного из просветительских инструментов. Содержание национального доклада должно по существу отражать национальные обстоятельства и приоритеты.

13. В плане работы Конвенции о биологическом разнообразии на глобальном уровне следует отметить, что информация из шестых национальных докладов будет использоваться главным образом для окончательного обзора осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, который будет проводиться на 15-м совещании Конференции Сторон в 2020 году посредством пятого издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия* и соответствующих анализов. Информация из шестых национальных докладов будет также использована для разработки последующей деятельности по итогам Стратегического плана Конвенции на 2011-2020 годы. Учитывая все это, информация, приводимая в шестых национальных докладах, должна быть нацелена на изменения, которым подвергается биоразнообразие, и на меры, принимаемые со времени утверждения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, с уделением особого внимания изменениям, произошедшим со времени представления последнего национального доклада. Следует особо выделять важные изменения результатов в области охраны биоразнообразия и действенность политики и законодательства в привязке к целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти. В шестых национальных докладах должна быть представлена информация, позволяющая:

- a) проводить оценку результатов выполнения каждой из национальных целевых задач в области биоразнообразия, поставленных в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;
- b) проводить оценку эффективности принятых мер, выявления навыков и технических, научных и ресурсных потребностей, а также необходимости в поддержке осуществления;
- c) точно определять национальный вклад в выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и целевых задач Глобальной стратегии сохранения растений.

14. В различных решениях Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, а также в рекомендациях ее вспомогательных органов содержатся просьбы рассмотреть конкретные вопросы в шестых и в последующих национальных докладах. Эти различные просьбы включены непосредственно в аннотации к отчетным шаблонам в случаях их особой актуальности.

15. Кроме того, в рамках Конвенции о биологическом разнообразии разработано несколько процессов и инициатив, по которым Стороны, возможно, пожелают представить отчетность посредством своих национальных докладов. Одним из них является План действий по обеспечению гендерного равенства на 2015-2020 годы. План действий, содержащий возможные меры для Сторон по стимулированию учета гендерной проблематики, был одобрен в решении XII/7. В этом же решении Сторонам было предложено представлять отчетность о принятых мерах по осуществлению Плана действий. Учитывая данную просьбу, Стороны, возможно, пожелают включить такую информацию в состав своих ответов на вопросы в разделах II, III или IV шестых национальных докладов.

V. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДРУГИХ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПРОЦЕССОВ ОТЧЕТНОСТИ

16. Большинство Сторон Конвенции о биологическом разнообразии являются также Сторонами других международных конвенций, многосторонних экологических соглашений и/или участниками различных международных процессов, связанных с биоразнообразием. Точно так же многие Стороны Конвенции о биологическом разнообразии принимают участие в региональных процессах, связанных с биоразнообразием. Несколько из этих конвенций и процессов поддержали или признали Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы в качестве глобальной структуры для сохранения биоразнообразия и ввели требования об отчетности. Учитывая

широку вопросов, рассматриваемых в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, данные различные процессы отчетности могут обеспечивать полезную информацию для подготовки шестых национальных докладов. Примеры таких различных процессов отчетности приведены ниже, в таблице. Более подробная информация о соответствующих процессах отчетности приведена в информационных документах об анализе национальных процессов отчетности в рамках соглашений, связанных с биоразнообразием, с уделением особого внимания Конвенции о биологическом разнообразии³ и элементам модульного представления докладов в сопоставлении с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти⁴, которые были разработаны для Федерального управления окружающей среды Швейцарии. Кроме учета докладов, подготовленных для данных конвенций и процессов, следует также консультироваться с координационными центрами по данным конвенциям и процессам, которые должны в максимально возможной степени содействовать подготовке шестых национальных докладов. Кроме того, в случаях, если информация, актуальная для шестых национальных докладов, уже опубликована в других местах, то ее не следует приводить непосредственно в шестых национальных докладах. Вместо этого можно представить краткое резюме информации вместе с веб-ссылкой на соответствующую публикацию. Применение таких разных подходов поможет: а) сократить дублирование усилий среди различных процессов отчетности; б) обеспечить включение всей актуальной информации в шестой национальный доклад; с) усилить чувство причастности к выводам доклада; и д) обеспечить учет в окончательной оценке Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы всех процессов, связанных с биоразнообразием, которые содействуют выполнению целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Таблица. Примеры глобальных соглашений и процессов, включающих требования о представлении отчетности, актуальной для шестых национальных докладов⁵

Соглашение	Возможный источник информации
Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц	Национальные доклады, подготовленные для совещаний Конференции Договаривающихся Сторон, информационные перечни объектов Рамсарской конвенции
Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС)	Доклады СИТЕС о проведении мероприятий, ежегодные отчеты СИТЕС по вопросам торговли, ежегодные отчеты СИТЕС по вопросам незаконной торговли
Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных	Национальные доклады касательно Конвенции и ее договоров
Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия (КОВН)	Периодические доклады КОВН
Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Национальные доклады

³ Размещены по адресу: <https://www.cbd.int/doc/meetings/sbi/sbi-01/information/sbi-01-inf-39-en.pdf>

⁴ Размещены по адресу: <https://www.cbd.int/doc/?meeting=COP-13>

⁵ В настоящей таблице приведены глобальные процессы, а сама таблица носит иллюстративный характер. Не все указанные соглашения или процессы могут быть актуальными для национальных обстоятельств. Точно так же могут существовать и другие глобальные процессы, которые могут быть актуальными. Процессы отчетности, связанные с данными глобальными соглашениями, могут генерировать информацию, актуальную для дополнительных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Международная конвенция по защите растений	Обязательства по представлению национальной отчетности
Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием	Национальные доклады
Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата	Национальные сообщения
Форум Организации Объединенных Наций по лесам	Национальные доклады
Стокгольмская конвенция по ликвидации стойких органических загрязнителей	Национальные доклады
Процессы отчетности, касающейся сельского, рыбного и лесного хозяйств в рамках Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций	Страновые доклады
Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Цели устойчивого развития	Продолжается обсуждение вопроса о процессе отчетности

VI. МЕТОДЫ ОЦЕНКИ ПРОГРЕССА

17. В шестых национальных докладах Сторонам предлагается провести оценку результатов осуществления своих национальных задач в области биоразнообразия и описать свой национальный вклад в выполнение глобальных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Существует много подходит, которые можно использовать для оценки результатов выполнения национальных задач в области биоразнообразия. Наиболее приемлемый подход(ы) будет зависеть от национальных обстоятельств и рассматриваемой национальной целевой задачи. Различные подходы можно разделить на четыре общие категории:

а) *количественные индикаторы* - меры или показатели, основанные на данных, поддающихся проверке и обеспечивающих надежную с научной точки зрения и объективную базу фактических данных. Они обеспечивают средства, поддающиеся количественному определению, для проведения оценки результатов выполнения целевых задач. Они, как правило, трактуются легко понятным образом и могут выявлять четкие тенденции и результаты. Использование индикаторов позволяет также полностью воспроизводить подход при условии сбора аналогичных данных для последующих циклов мониторинга. Индикаторы могут использовать или разрабатывать правительственные ведомства, неправительственные организации, исследовательские учреждения или научные круги. Они могут также быть в той или иной степени официально закреплены внутри правительства. Для специфических индикаторов может потребоваться более детализированное толкование и использование дополнительной информации или знаний для оценки результатов выполнения Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и соответствующих национальных целевых задач, учитывая широту рассматриваемых в них вопросов. Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии обращалась к Сторонам с рядом поручений, стимулирующих использование индикаторов в процессах представления национальной отчетности⁶. Кроме того, Стороны,

⁶ Например, решение X/2 (Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти) и решение XI/3 (Мониторинг результатов

возможно, наметили индикаторы в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, которые могут быть использованы для подготовки шестых национальных докладов. Во многих предыдущих национальных докладах также использовались индикаторы⁷, которые можно было бы опять использовать для шестых национальных докладов. Существует также большое число доступных руководящих указаний по разработке и использованию национальных индикаторов и систем мониторинга, которые Стороны, возможно, пожелают использовать. Например, соответствующая информация⁸ была подготовлена для совещания Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы⁹, которое проводилось в Женеве (Швейцария) 14 - 17 сентября 2015 года. Кроме того, Партнерство по индикаторам биоразнообразия разработало набор инструментальных средств по разработке национальных индикаторов¹⁰;

- b) *экспертное мнение:*
- i) *экспертное заключение* - созыв совещания экспертов для получения их мнения и использования экспертных заключений для оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Участвующие эксперты могут быть специалистами в конкретных тематических областях, таких как отдельные виды или места обитания, или специалистами более широкого профиля по естественной истории или управлению ресурсами страны и в контексте регулирования биоразнообразия и соответствующих политик. Мнение экспертов может быть одним из ценных инструментов для учета местных контекстуальных знаний, в том числе из различных секторов, и может также содействовать прояснению сложных взаимоотношений между принятыми мерами и изменениями в тенденциях развития и статусе биоразнообразия. Заключение эксперта не лишено, однако, определенной доли субъективности, и это необходимо признавать и осознавать. Различные эксперты могут также обладать различным объемом знаний в разных областях, и это следует учитывать. Если необходимо мнение эксперта, то важно привлекать самых разных экспертов. В идеальном случае отобранные специалисты должны быть не только экспертами в своих областях, но и должны обладать практическим опытом реализации мер в контексте страны. Мнение экспертов может быть особо полезным для дополнения других подходов (в случаях, например, когда из-за ограниченности данных сложно использовать индикаторы). В случаях пробелов или расхождений в знаниях экспертов полезно будет дополнить данный подход проведением консультаций с субъектами деятельности или общественностью;
- ii) *авторское мнение* - автор(ы) национального доклада собирает первичные данные о тенденциях развития и статусе биоразнообразия, обобщает знания и информацию и делает общие выводы о достигнутых результатах. Мнение автора может быть полезным для сведения воедино и обобщения сложной информации из различных источников. В некоторых случаях авторы могут быть экспертами и/или заручаться помощью других экспертов. Они также, скорее всего, обладают обширными знаниями о тенденциях развития и статусе биоразнообразия и экосистемных услуг и о политиках и стратегиях в своей стране. Поэтому они имеют все возможности для проведения всеобщей и комплексной оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и

осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

⁷ Например, см. документ "Использование индикаторов для оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, в пятых национальных докладах, представляемых Конвенции о биологическом разнообразии", подготовленный на совещании Специальной группы технических экспертов по индикаторам для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и размещенный по адресу: <https://www.cbd.int/doc/meetings/ind/id-ahteg-2015-01/information/id-ahteg-2015-01-inf-03-en.pdf>.

⁸ Например, см. документ "Национальные индикаторы и подходы для мониторинга результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, размещенный по адресу: <https://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-20/information/sbstta-20-inf-34-en.pdf>

⁹ См. <https://www.cbd.int/doc/?meeting=ID-AHTEG-2015-01>

¹⁰ См. <http://www.bipindicators.net/nationalindicatordevelopment>

устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и соответствующих национальных задач в области биоразнообразия. Мнение автора не лишено, однако, некоторой доли субъективности, и это следует признавать и осознавать. Учитывая также широту тем, затрагиваемых в шестом национальном докладе, следует учитывать, что автор(ы) может и не обладать экспертными знаниями во всех соответствующих тематических областях. Во всех возможных случаях следует документировать процесс, которым авторы пришли к своим выводам;

c) *консультации с субъектами деятельности:*

- i) *вклад субъектов деятельности* - субъектам деятельности, интересы которых лежат в областях, охватываемых национальным докладом, прямо предлагается представлять соответствующую информацию и вносить свой вклад. Вклады субъектов деятельности можно получать посредством консультаций, интервью, очных или сетевых семинаров или проводимых субъектами деятельности обзоров документов. Сбор вкладов и мнений субъектов деятельности помогает обеспечивать всесторонность процесса отчетности, в основе которого лежит широкий круг местных и контекстуальных знаний. Вклад субъектов деятельности может также содействовать обеспечению чувства причастности к выводам доклада и уточнению, дополнению и практической проверке мнений экспертов или авторов. Привлечение субъектов деятельности к процессу оценки может также содействовать мобилизации различных секторов и социальных групп. Вклад субъектов деятельности также несет в себе долю неизбежной субъективности; и балансирование мнений субъектов деятельности с различным опытом и интересами может быть непростой задачей;
- ii) *консультации с общественностью и общинами* - такие консультации могут проводиться в форме индивидуальных интервью, анкетирования, сетевых обзоров, семинаров или мероприятий по повышению осведомленности. Консультации с широкой общественностью можно проводить в общем или намечать конкретные общины для целевых консультаций. Данный процесс помогает обеспечивать всеохватывающий процесс, и различные мнения, собранные в ходе данных консультаций, могут содействовать выявлению местных вопросов и тенденций, вызывающих озабоченность или интерес. Вместе с тем ограниченность научного или технического понимания может сказываться на степени, в которой широкая общественность будет оказывать содействие процессу представления национальной отчетности. Консультации с общественностью требуют применения осторожных и продуманных методов и могут представлять собой затратный по времени и ресурсоемкий процесс. Кроме того, до консультаций, возможно, потребуется проведение мероприятий по созданию потенциала или повышению осведомленности для обеспечения значимого участия общественности;
- d) *тематические исследования* - по некоторым предметным областям может быть сложно получать количественную информацию о тенденциях развития и статусе биоразнообразия и выявлять причины любых изменений или воздействие принятых мер. В таких случаях используются тематические исследования, обеспечивающие качественный анализ и описание прогресса на местном уровне в достижении национальной или глобальной целевой задачи. Тематические исследования могут строиться на разных типах информации, но в конечном итоге требуется суждение эксперта для помещения их в конкретный контекст. С помощью тематических исследований могут быть описаны положительные или отрицательные явления, и необходимо стремиться к достижению баланса во избежание высказывания чрезмерно оптимистических или пессимистических мнений. В тематических исследованиях должно содержаться четкое описание связанных с ними ограничений и неопределенностей.

18. Как было отмечено, каждый из данных подходов обладает внутренними преимуществами и ограничениями, зависящими от национального контекста и приоритетов, и наиболее приемлемый подход или сочетание подходов будут отличаться от страны к стране. Поэтому то, что подходит для одной Стороны, может быть не столь эффективным для других. Между тем эти различные подходы не исключают друг друга, и могут существовать дополнительные оценочные методы в дополнение к тем, что приведены выше. Использование одного подхода не исключает использования также и другого. Фактически, в своих пятых национальных докладах большинство Сторон использовало сочетания подходов для оценки результатов выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и своих национальных задач в области биоразнообразия. В процессе подготовки своих шестых национальных докладов Сторонам необходимо будет изучить доступную информацию и данные и выяснить, сколько времени и ресурсов потребуется для реализации различных подходов в их национальном контексте, чтобы выявить наиболее подходящий для использования подход или сочетание подходов. Учитывая преимущества и ограничения каждого из оценочных подходов, наиболее пригодным способом подготовки шестого национального доклада представляется использование многочисленных подходов и многочисленных рядов фактических данных. Сюда входит использование индикаторов, обзоров государственных докладов, научных статей, тематических исследований, а также мнений экспертов и консультаций с субъектами деятельности.

VII. ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОНЛАЙНОВОГО ИНСТРУМЕНТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТНОСТИ

19. В целях оказания содействия подготовке шестого национального доклада был разработан онлайновый инструмент представления отчетности, доступ к которому осуществляется по адресу <https://chm.cbd.int/>.

VIII. МАТРИЦЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ШЕСТОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ДОКЛАДА

Раздел I. Информация о целевых задачах, осуществляемых на национальном уровне

Первый раздел руководящих указаний по подготовке шестого национального доклада предназначен для сбора информации о национальных целевых задачах, которые страны поставили в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы (пункт 3 б) решения Х/2). Целевые задачи, о которых будет сообщено в настоящем разделе, будут использоваться в других разделах руководящих указаний по представлению отчетности. Если Стороны решат подготовить свой национальный доклад с помощью онлайнового инструмента представления отчетности, то некоторые разделы национального доклада будут заполнены автоматически на основе информации, приведенной в разделе I.

Если ваша страна поставила и/или приняла национальные целевые задачи или взяла на себя эквивалентные обязательства в связи со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, просьба использовать для их описания приводимую ниже матрицу. Внесите в эту матрицу каждую из национальных целевых задач вашей страны. Национальные целевые задачи, включенные в данный раздел, будут связаны с разделом III, чтобы можно было проводить оценку результатов их выполнения. Если ваша страна не ставила или не принимала никаких национальных целевых задач, связанных со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, тогда укажите это в первом модуле и переходите к разделу II.

I. Информация о целевых задачах, осуществляемых на национальном уровне

Настоящую матрицу следует воспроизвести для каждой из национальных целевых задач или аналогичных обязательств вашей страны. Национальные целевые задачи, включенные в настоящий раздел матрицы представления отчетности, будут использованы для оценки, предусмотренной в разделах II и III. Если ваша страна использует онлайновый инструмент представления отчетности, целевые задачи будут включены автоматически в раздел III.

Если ваша страна приняла национальные целевые задачи в области биоразнообразия или взяла эквивалентные обязательства в своих НСПДСБ или в аналогичных политических документах, отметьте "галочкой" это окно.

Моя страна приняла национальные целевые задачи в области биоразнообразия или взяла эквивалентные обязательства в соответствии со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти.

или

Если ваша страна не приняла (еще) национальных целевых задач в области биоразнообразия в соответствии с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятными в Айти, отметьте "галочкой" это окно. В разделе II вашей стране будет предложено связать свои меры осуществления с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятими в Айти. В разделе III вашей стране будет предложено провести оценку национальных результатов осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

Моя страна не ставила национальных целевых задач в области биоразнообразия и представляет отчетность о результатах, используя целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти. (Переходите к разделу II. В разделе III целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, следует рассматривать как национальные целевые задачи и проводить оценку результатов их выполнения в национальном контексте).

Национальная целевая задача (просьба использовать официальное название, если таковое имеется):

Просьба привести формулировку национальной целевой задачи вашей страны на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Просьба привести полное название национальной целевой задачи, включая ее номер в случае существования такого. Это поле и остающиеся поля настоящего раздела следуют заполнять для каждой из национальных целевых задач вашей страны.

<Ввод текста>

Логическое обоснование национальной целевой задачи

Просьба привести логическое обоснование национальной целевой задачи. Здесь можно упомянуть, какие национальные проблемы призвана разрешить данная целевая задача, как целевая задача соотносится с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятими в Айти, или со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы или причины расхождений между соответствующими целевыми задачами (задачей) по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, и национальной целевой задачей. Стороны, возможно, пожелают также указать, соотносится ли или связана ли настоящая целевая задача с другими международными или региональными процессами, такими как другие многосторонние экологические соглашения. Стороны, возможно, также пожелают высказать по поводу каждого из механизмов соблюдения, связанных с целевой задачей. Включенная сюда информация предназначена для придания национального контекста целевой задаче. Часть данной информации может содержаться в национальной стратегии и плане действий по сохранению биоразнообразия вашей страны.

<Ввод текста>

Уровень приложения (укажите уровень, к которому относится целевая задача):

Укажите административный уровень, к которому относится национальная целевая задача вашей страны. В большинстве случаев страны будут устанавливать целевые задачи на национальном уровне. В некоторых странах, однако, целевые задачи могут быть субнациональными (т.е. штатными, провинциальными или городскими). Кроме того, в некоторых странах региональные целевые задачи (т.е. многосторонние) могут быть приняты в качестве национальных целевых задач. Стороны, являющиеся также членами региональной организации интеграции, которая также является Стороной Конвенции, не должны представлять отчетность о региональных целевых задачах, согласованных в данном контексте, разве что согласованные национальные целевые задачи являются теми же самыми.

- Региональный/многосторонний – укажите соответствующую область <Ввод текста>
- Национальный/федеральный
- Субнациональный – укажите соответствующую область <Ввод текста>

Актуальность национальных целевых задач для целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти (связи между национальными целевыми задачами и целевыми задачами, принятыми в Айти).

Основные соответствующие целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти (Выберите одну или более целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, с которыми ваша национальная целевая задача связана полностью или частично. Стороны могут указать всю целевую задачу или ее компонент (ниже не приведены)).

В случае применимости просьба указать целевые задачи (задачу) по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, с которыми наиболее непосредственно связана национальная целевая задача вашей страны. В зависимости от формулировки национальной целевой задачи вашей страны она может быть непосредственно связана со многими целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти, или с их частями. Некоторые Стороны, возможно, проводили такое сопоставление в своих пятых национальных докладах и/или в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия.

- 1 6 11 16
- 2 7 12 17
- 3 8 13 18
- 4 9 14 19
- 5 10 15 20

Другие соответствующие целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти (Выберите одну или более целевых задач, принятых в Айти, с которыми ваша национальная целевая задача связана косвенно).

В случае применимости просьба указать целевые задачи (задачу) по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, с которыми национальная целевая задача вашей страны связана косвенно или отчасти. Учитывая широту целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и вопросов, которые они призваны решать, национальная целевая задача вашей страны может быть косвенно связана с одной или несколькими целевыми задачами (задачей) по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти. Некоторые Стороны, возможно, проводили такое сопоставление в своих пятых национальных докладах и/или в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия.

<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 11	<input type="checkbox"/> 16
<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 12	<input type="checkbox"/> 17
<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 13	<input type="checkbox"/> 18
<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 14	<input type="checkbox"/> 19
<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 10	<input type="checkbox"/> 15	<input type="checkbox"/> 20

или

Если национальная целевая задача не связана с одной из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, просьба отметить "галочкой" это окно и представить информацию с указанием, как целевая задача связана со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы или с другими вопросами, решаемыми в рамках Конвенции о биологическом разнообразии. Например, национальная целевая задача может быть связана с концепцией или миссией Стратегического плана или с одной из его стратегических целей. Или же национальная целевая задача может быть связана с одной из целей Конвенции или с одной из программ работы в ее рамках.

- Национальная целевая задача не соответствует никакой целевой задаче по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, или соответствует другим частям Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия (просьба пояснить).

<Ввод текста>

Другая существенная информация (Используйте это поле для представления любой другой существенной информации, такой как процесс разработки и принятия национальной целевой задачи, привлечение субъектов деятельности или стратегии и планы, в которые данная целевая задача была включена).

Просьба привести любую другую соответствующую информацию, связанную с национальной целевой задачей, которая не была охвачена в предыдущих полях матрицы.

<Ввод текста>

Соответствующие веб-сайты, веб-ссылки и файлы (Просьба привести ниже веб-сайты или веб-ссылки для доступа к информации, связанной с настоящей целевой задачей, или для ее нахождения либо приложите документы, связанные с настоящей целевой задачей).

В случае применимости просьба включить любые соответствующие документы или ссылки на дополнительную информацию о национальной целевой задаче. Документы и ссылки могут быть на любом языке.

<Добавить ссылку> <Добавить файл>

Раздел II. Принятые меры осуществления, оценка их эффективности, соответствующие препятствия и научные и технические потребности

Раздел II руководящих указаний по подготовке шестого национального доклада предназначен для сбора информации об основных мерах, принятых странами для осуществления своих национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и для оказания содействия достижению своих целевых задач. В настоящем разделе руководящих указаний по подготовке отчетности предусмотрен также сбор информации об: а) эффективности принятых мер; б) любых выявленных препятствиях,

которые необходимо устраниить, или научных и технических потребностях, которые следует реализовать; и с) любых потребностях в поддержке осуществления. Нет необходимости перечислять все отдельные меры, которые были приняты. Страны должны ограничиться в отчетности мерами, имеющими национальную значимость. Кроме того, Стороны, возможно, пожелают обобщить аналогичные типы мер в одинарную запись в национальном докладе или использовать категории мер для упрощения процесса отчетности.

Используя приводимую ниже матрицу, сообщите об основных мерах, принятых вашей страной для осуществления ее национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ). Приведите также оценку эффективности данных мер. Матрицу следует воспроизвести для каждой из сообщенных мер.

II. Меры осуществления, их эффективность, соответствующие препятствия и научные и технические потребности

Просьба описать меру, принятую для оказания содействия выполнению национальной стратегии и плана действий вашей страны по сохранению биоразнообразия.

Настоящую матрицу следует воспроизводить для каждой из основных мер или категории принятых мер. Стороны должны указать основную меру, принятую для выполнения своей национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия и/или своих национальных задач в области биоразнообразия. Такие меры могут включать политики, законодательство и/или программы и инициативы. Стороны, возможно, также пожелают сообщить о мерах, принятых коренными народами и местными общинами и субъектами деятельности. При описании мер Стороны, возможно, пожелают представить информацию по проблеме(проблемам), для устранения которой принимается эта мера, о запланированных и осуществленных действиях, сроках и привлеченных участниках. Стороны, возможно, также пожелают указать, связана ли принятая мера с другими международными процессами, такими как другие многосторонние экологические соглашения и/или региональные процессы.

<Ввод текста>

В отношении меры осуществления укажите национальную целевую задачу или задачи, выполнению которых она содействует.

Укажите национальную целевую задачу(задачи), с которой связана эта мера. Если ваша страна не поставила еще национальных целевых задач, соотнесите эту меру с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти. Если ваша страна использует онлайновый инструмент представления отчетности, то здесь будут отображены для выбора из них либо национальные целевые задачи вашей страны (указанные в разделе I), либо целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти.

<Выберите одну или несколько целевых задач>

Оценка эффективности меры осуществления, принятой для достижения желаемых итогов:

Укажите, насколько эффективной была мера для обеспечения ожидаемого изменения. Ожидаемые изменения могут включать, кроме всего прочего, изменение тенденций развития и статуса биоразнообразия, изменение приводных механизмов, вызывающих утрату биоразнообразия, изменения в поведении или изменение политик.

Принятая мера эффективна

Считается, что мера, оцененная подобным образом, обеспечила полное достижение ожидаемых от нее результатов или даже их превышение в конкретно обозначенные сроки.

Принятая мера отчасти эффективна

Мера, оцененная подобным образом, начала давать результаты в выполнении поставленной для нее цели, но не обеспечила пока еще всех желаемых результатов. Причиной может быть задержка по времени между принятием меры и проявлением ее результатов. Другой причиной может быть результат национальных обстоятельств, вызывающих задержки или проблемы с осуществлением меры. Другие причины, по которым данная мера была оценена подобным образом, могут заключаться в том, что мера не была осуществлена в необходимом масштабе или что она осуществлялась не на надлежащем организационном уровне для обеспечения желаемых итогов.

 Принятая мера неэффективна

Мера, оцененная подобным образом, не привела ни к каким изменениям в устранении проблемы. Мера, оцененная подобным образом, не дала ожидаемых результатов, поскольку она стала неэффективной вследствие других национальных факторов. Причина может заключаться в том, что были приняты дополнительные национальные меры, возможно, в других секторах, которые не позволили обеспечить ожидаемых результатов этой меры. Причиной может быть также изменение национальных обстоятельств или условий.

 Не известно

Эффективность меры не известна. Причинами могут быть отсутствие информации, позволяющей провести оценку результатов, или тот факт, что мера была принята только недавно и ее эффективность пока еще не ясна.

Просьба пояснить выбор и указать, если возможно, инструменты или методологию, использованные для оценки вышеупомянутой эффективности.

Приведите информацию, обосновывающую сделанный выше выбор касательно эффективности меры. Можно, например, включить информацию об изменении в тенденциях развития и статусе биоразнообразия или об изменении в нагрузках на биоразнообразие или в приводных механизмах, вызывающих его утрату. Можно также сообщить об изменении социально-экономических условий, таких как осведомленность о биоразнообразии, об изменении в доступности ресурсов, изменении государственных политик или изменении в поведении основных секторов в стране.

<Ввод текста>

Соответствующие веб-сайты, веб-ссылки и файлы. (Просьба указать в данном поле все соответствующие веб-сайты, веб-ссылки или документы, где можно найти дополнительную информацию, связанную с данной оценкой).

Просьба представить любые соответствующие документы или веб-ссылки на дополнительную информацию касательно оценки эффективности принятых мер. Можно, например, прямо приложить научные статьи, привести веб-ссылки и ссылки на публикации.

<Добавить ссылку> <Добавить файл>

Другая соответствующая информация, включая тематические исследования, иллюстрирующая, как принятые меры привели (или, как ожидается, приведут) к итогам, содействующим осуществлению НСПДСБ.

Приведите любые соответствующие документы или веб-ссылки на дополнительную информацию, такую как тематические исследования, касающиеся принятых мер. Элементы тематических исследований могут включать краткое ознакомление с темой или проблемой, описание действий по ее решению, информацию о привлеченных участниках, информацию о причинах актуальности

данного вопроса для национальных целевых задач или целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и описание общих выводов и усвоенных практических навыков. Тематические исследования можно также сопроводить рисунками, картами и фотографиями.

<Ввод текста>

Соответствующие веб-сайты, веб-ссылки и файлы. (Просьба указать в данном поле все соответствующие веб-сайты, веб-ссылки или документы, где можно найти дополнительную информацию).

Приведите любые соответствующие документы или веб-ссылки на дополнительную информацию, касающуюся данной или другой соответствующей информации.

<Добавить ссылку> <Добавить файл>

Препятствия и научные и технические потребности, связанные с принятой мерой. Приведите описание встреченных препятствий и всех научных и технических потребностей для их устранения, включая техническое и научное сотрудничество, реализацию мероприятий по развитию потенциала или необходимость разработки инструктивных материалов.

Опишите потребности или препятствия, связанные с осуществлением, которые были выявлены или с которыми пришлось столкнуться в процессе реализации данной меры. Ваша страна может, например, включить конкретные вопросы/тематические области, по которым требуется поддержка, указать тип необходимой поддержки, результаты, которых такая поддержка позволит стране достичь, и какие социальные группы будут основными бенефициарами поддержки. Конкретные вопросы, по которым ваша страна, возможно, пожелает представить замечания, включают: потребности, связанные с профессиональной подготовкой и/или разработкой законов, технологиями, инструментами, руководствами или исследованиями. Кроме того, ваша страна, возможно, также пожелает представить замечания обо всех препятствиях, которые можно было бы преодолеть за счет более глубокого понимания систем традиционных знаний и современной науки. Стороны, возможно, также пожелают представить замечания относительно приоритетности решения тех или иных препятствий или потребностей. Информация, приведенная в настоящем разделе национального доклада, поможет продолжить активизацию создания потенциала, научно-технического сотрудничества и передачи технологии в поддержку осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и обеспечения эффективного совместного использования информации по данным вопросам в соответствии с решением XII/2.

<Ввод текста>

Соответствующие веб-сайты, веб-ссылки и файлы. (Просьба указать в данном поле все соответствующие веб-сайты, веб-ссылки или документы, где можно найти дополнительную информацию об этих препятствиях и научных и технических потребностях).

Приведите любые соответствующие документы или веб-ссылки на дополнительную информацию, связанную с данными препятствиями и научными и техническими потребностями. Можно, например, прямо приложить научные статьи, привести веб-ссылки и ссылки на публикации.

<Добавить ссылку> <Добавить файл>

Настоящий раздел шестого национального доклада предназначен для сбора информации о результатах достижения национальных целевых задач вашей страны. Настоящую матрицу следует воспроизводить для каждой из национальных целевых задач вашей страны. Если ваша страна не поставила национальных целевых задач, просьба провести оценку национальных результатов осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Если ваша страна использует онлайновый инструмент представления отчетности, то национальные целевые задачи, указанные в разделе I, будут включены автоматически в настоящий раздел национального доклада.

Оцените, используя приведенную ниже матрицу, уровень прогресса, достигнутого в выполнении каждой из национальных целевых задач страны или аналогичных обязательств. Матрицу следует копировать для каждой национальной целевой задачи. Если страна не поставила национальных целевых задач, просьба использовать целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти.

III. Оценка результативности выполнения каждой из национальных целевых задач

Целевая задача

Просьба сообщить, какая национальная целевая задача или целевая задача по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти, подвергается оценке. Если ваша страна использует онлайновый инструмент представления отчетности, то национальные целевые задачи, указанные в разделе I, будут включены автоматически в настоящий раздел национального доклада.

<Выберите одну целевую задачу>

Категория прогресса, достигнутого в выполнении выбранной целевой задачи:

Используя приведенные ниже категории, сообщите о текущем уровне прогресса в достижении указанной целевой задачи. Нижеприведенные категории являются теми же, что использовались в четвертом издании Глобальной перспективы в области биоразнообразия. При оценке следует учитывать год, установленный в виде срока выполнения национальной целевой задачи.

Курс на превышение целевой задачи

Данная категория обозначает, что принятые национальные меры обеспечат превышение критериев/пороговых уровней, установленных в целевой задаче, к намеченному предельному сроку. В случае целевых задач с количественными элементами это будет означать, что намеченный пороговый уровень будет превышен. В случае качественных целевых задач это будет означать, что реализация необходимых мер или условий осуществляется успешней, чем предполагалось.

Курс на выполнение целевой задачи

Данная категория обозначает, что к целевому сроку будут завершены принятые меры и будут решены текущие проблемы, которые предусмотрено устранить посредством этой целевой задачи.

Прогресс имеется, но темпы недостаточные

Данная категория обозначает, что со времени постановки этой целевой задачи был достигнут значительный прогресс в ее выполнении. Прогресс может выражаться в форме принимаемых мер или в фактическом улучшении положения дел с устранимыми проблемами. Хотя данная категория и обозначает улучшение ситуации, но достигнутого прогресса будет недостаточно для выполнения целевой задачи к установленному крайнему сроку, если не будут приняты дополнительные меры.

Без существенных изменений

Данная категория обозначает, что со времени постановки этой целевой задачи не отмечается никаких существенных изменений. Причины могут заключаться в том, что результаты принятых мер пока еще не возымели действия, принятые меры оказываются неэффективными или не принято никаких значительных мер.

Отход от целевой задачи

Данная категория обозначает, что проблемы, которые призвана устраниить эта целевая задача, усугубляются. Причины могут заключаться в усилении нагрузок на биоразнообразие или в других изменениях национальных обстоятельств, в том, что принятые меры пока еще не возымели действия, что принятые меры оказываются неэффективными или что не принято никаких значительных мер.

Дата проведения оценки:

Укажите дату проведения оценки результатов выполнения данной целевой задачи.

<Дата>

Резюме использованных фактических данных. (Представьте информацию о фактических данных, которые применялись в оценке этой целевой задачи, используя соответствующую информацию, приведенную в разделе II).

Приведите информацию, обосновывающую сделанный выше выбор. Можно, например, включить информацию об общем воздействии принятых мер, изменениях в тенденциях развития и статусе биоразнообразия, изменениях в нагрузках на биоразнообразие или в приводных механизмах, вызывающих его утрату, изменениях социально-экономических условий, таких как осведомленность о биоразнообразии, об изменении в доступности ресурсов, изменениях государственных политик или изменении в поведении основных секторов в стране. Касательно национальных целевых задач количественного характера Стороны, возможно, пожелают изучить вопрос о представлении отчетности о степени выполнения целевой задачи в сопоставлении с контрольным показателем. По определенным типам целевых задач можно, например, использовать процентные доли.

<Ввод текста>

Индикаторы, использовавшиеся для настоящей оценки

Просьба сообщить обо всех индикаторах, использовавшихся для оценки результатов выполнения данной целевой задачи. Такие индикаторы могут включать те, что приведены в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия вашей страны, или те, что были разработаны для других процессов. В рекомендации XIX/4¹¹ ВОНТТК принял к сведению предлагаемый список общих и конкретных индикаторов для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, выявленных Специальной группой технических экспертов. Изучая результаты достижения своих национальных целевых задач, страны, возможно, пожелают использовать этот список индикаторов, если это уместно. Более подробную информацию об индикаторах, включая инструменты для разработки национальных индикаторов, можно получить в Партнерстве по индикаторам биоразнообразия (<http://www.bipindicators.net/>).

Индикатор(ы), использовавшийся для настоящей оценки

¹¹ Данная ссылка будет обновлена для отражения решения, принятого на 13-м совещании Конференции Сторон об индикаторах для Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы.

<Использовавшийся индикатор(ы)> Просьба привести список индикаторов, использовавшихся для проведения оценки этой целевой задачи.

или:

Если ваша страна не использовала индикаторов для оценки результатов выполнения этой национальной целевой задачи, просьба поставить "галочку" в этом окне:

Индикатор не использовался

Приведите описание любых других инструментов или средств, использовавшихся для оценки прогресса

Просьба привести описание всех инструментов или подходов, которые ваша страна использовала для оценки результатов выполнения настоящей целевой задачи. В их число могут входить, кроме всех прочих, тематические исследования, аналитические исследования, мнения экспертов и консультации с субъектами деятельности.

<Ввод текста>

Соответствующие веб-сайты, веб-ссылки и файлы. (Просьба указать в данном поле все соответствующие веб-сайты, веб-ссылки или документы, где можно найти дополнительную информацию касательной данной оценки).

Приведите любые соответствующие документы или ссылки на дополнительную информацию, связанную с оценкой результатов выполнения этой целевой задачи. Можно указать такую информацию, как методологии и данные, лежащие в основе приведенных выше индикаторов и инструментов.

<Добавить ссылку> <Добавить файл>

Уровень достоверности вышеприведенной оценки

Укажите уровень доверия вашей страны к проведенной выше оценке.

Основана на комплексных данных

Данная категория предполагает существование достаточной, надежной и легкодоступной информации, включая индикаторы, для оценки всех элементов целевой задачи.

Основана на частичных данных

Данная категория предполагает существование некоторой информации и индикаторов для оценки результатов выполнения целевой задачи, но что оценить возможно не все элементы или что отмечается ограниченность доступной информации.

Основана на ограниченных данных

Данная категория предполагает, что существует ограниченная информация и индикаторы для оценки результатов выполнения целевой задачи и что оценка в значительной степени опирается на мнения экспертов.

Объясните отмеченный выше уровень достоверности

Просьба указать, почему оценке присвоен вышеуказанный уровень достоверности. Стороны, возможно, пожелают представить замечания о типах использованной информации или индикаторов, их представительности и охвате, а также о любых присущих им ограничениях.

<Ввод текста>

Адекватность информации мониторинга в поддержку оценки

Сообщите, насколько адекватна национальная система мониторинга для оценки данной целевой задачи.

Мониторинг, связанный с настоящей целевой задачей, адекватен

Данная категория обозначает, что существующие системы мониторинга в состоянии обеспечивать достаточно информации в плане сроков или качества, количества и своевременности для оценки результатов осуществления целевой задачи.

Мониторинг, связанный с настоящей целевой задачей, был неполным (например, охвачена лишь часть территории или вопроса)

Данная категория обозначает, что существующие системы мониторинга обеспечивают только часть информации, необходимой для оценки результатов осуществления целевой задачи.

Система мониторинга не внедрена

Данная категория обозначает, что на данном этапе в стране не существует системы мониторинга, которую можно было бы использовать для оценки результатов осуществления целевой задачи.

В мониторинге нет необходимости

Данная категория обозначает, что для своевременной и адекватной оценки результатов выполнения этой целевой задачи система мониторинга не нужна, так как имеется достаточно информации из других источников.

Приведите описание системы мониторинга для этой целевой задачи, если таковая имеется

Если выбран один из двух первых ответов среди вышеприведенных вопросов (т.е. мониторинг, связанный с настоящей целевой задачей, адекватен или мониторинг, связанный с настоящей целевой задачей, был неполным), просьба привести описание существующей системы мониторинга. Вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает включить в свои ответы, будут следующими: характеристики системы мониторинга, организации, отвечающие за нее, способы сбора информации или данных и частота обновления данных.

<Ввод текста>

Соответствующие веб-сайты, веб-ссылки и файлы. (Просьба указать в данном поле все соответствующие веб-сайты, веб-ссылки или документы, где можно найти дополнительную информацию касательно системы мониторинга).

Если информации о системе мониторинга была опубликована в других источниках, просьба включить соответствующие файлы и/или веб-ссылки. Можно, например, прямо приложить научные статьи, привести веб-ссылки и ссылки на публикации.

<Добавить ссылку> <Добавить файл>

Раздел IV. Описание национального вклада в выполнение каждой из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти

Настоящий раздел руководящих указаний по подготовке шестого национального доклада предназначен для сбора информации о результатах выполнения глобальных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. В настоящем разделе прогресс, достигнутый на национальном уровне, связывается с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти. При описании национального вклада в осуществление целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, просьба учитывать все соответствующие элементы, связанные с целевой задачей по

сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Информация, собранная посредством настоящего раздела национального доклада, позволит подготовить анализ/обобщение вклада национальных, региональных и других мер в осуществление глобальных целевых задач в соответствии с решением Х/2. Ответы в настоящем разделе национального доклада должны строиться на информации, приведенной в разделах II и III. Вместе с тем нет необходимости в повторении информации, которая уже включена в предыдущие разделы доклада.

Опишите, используя нижеприведенную матрицу, вклад вашей страны в выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти. Настоящую матрицу следует воспроизводить для каждой из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти.

IV. Описание национального вклада в выполнение каждой из целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти

Целевая задача 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Повышение осведомленности о биоразнообразии

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Каков нынешний уровень осведомленности о биоразнообразии? Какие группы лучше/меньше всего понимают проблематику биоразнообразия? Какие были проведены мероприятия по повышению осведомленности? Насколько эффективными они оказались? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию на веб-сайте Барометра биоразнообразия (*Biodiversity Barometer*) (<http://ethicalbiotrade.org/biodiversity-barometer/>), а также на веб-сайте Гугл тренды (*Google Trends*) (<https://www.google.ca/trends/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 2 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Включение ценностей биоразнообразия

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какие оценочные исследования были проведены и какие были охвачены экосистемы? В какой мере данные оценочные исследования используются для ориентирования процессов принятия решений? В какой степени тематика биоразнообразия была включена в процессы национального планирования? В какой степени тематика биоразнообразия включена в систему национального учета и отчетности? В какой степени счета природных ресурсов внедряются в вашей стране в Систему экологического и экономического учета? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию об эколого-экономических счетах, размещенную на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций (<http://unstats.un.org/unsd/envaccounting/default.asp>)

<Ввод текста>

Целевая задача 3 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Реформа стимулов

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какие вредные стимулы, включая субсидии, были устраниены, поэтапно ликвидированы или реформированы? Какое это оказalo воздействие на биоразнообразие? Какие другие вредные стимулы существуют в стране и как ониказываются на биоразнообразии? Какие были внедрены стимулы, благоприятно воздействующие на биоразнообразие, и какие проблемы в области биоразнообразия они устраниют? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную в базе данных ОЭСР по оценке поддержки производителей и потребителей (<http://www.oecd.org/tad/agricultural-policies/producerandconsumersupportestimatesdatabase.htm>).

<Ввод текста>

Целевая задача 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Устойчивое производство и потребление

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какие были приняты меры для сокращения воздействия производственных секторов на биоразнообразие? Как изменился спрос на природные ресурсы в стране и является ли он устойчивым в настоящее время? Какие были приняты меры для сокращения потребления ресурсов и/или обеспечения большей устойчивости потребления? Какие были внедрены планы для обеспечения устойчивого потребления и производства? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную на веб-сайтах СИТЕС (<https://cites.org/eng>), Красного списка МСОП животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения (<http://www.iucnredlist.org>), Всемирной сети "экологического следа" (http://www.footprintnetwork.org/en/index.php/GFN/page/footprint_for_nations/), Сети водного следа (<http://waterfootprint.org/en/water-footprint/national-water-footprint/>) и экологической программы ТРАФИК (<http://www.traffic.org/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 5 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Сокращение до половины или замедление утраты мест обитания

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в

Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Как изменились темпы утраты основных мест обитания в стране? Как изменились темпы деградации и фрагментации мест обитания? Что вызвало эти изменения? Какие были приняты меры для устранения первопричин утраты биоразнообразия? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, приведенную в оценках и на различных веб-сайтах. В их число входят Глобальная оценка лесных ресурсов ФАО (<http://www.fao.org/forest-resources-assessment/en/>), Всемирная лесная вахта (http://www.wri.org/our-work/project/global-forest-watch/maps_data), Конвенция по борьбе с опустыниванием (<http://www.unccd.int/en/Pages/default.aspx>), Глобальная оценка биоразнообразия горных районов (<http://www.gmba.unibe.ch/>) и Рамсарская конвенция (<http://www.ramsar.org/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 6 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Устойчивое регулирование живых водных ресурсов**Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:**

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Как изменилось состояние запасов рыб и беспозвоночных и водяных растений в стране? Что вызвало эти изменения? Насколько устойчивыми являются методы рыболовства, используемые в стране? Какие планы управления были внедрены в стране для восстановления истощенных рыбопромысловых запасов? Какие существуют в стране нормативно-правовые акты или политики для восстановления истощенных видов? Какие существуют положения для минимизации воздействия рыболовства на угрожаемые виды? Какие существуют положения об учете значительного косвенного неблагоприятного воздействия на нецелевые виды? Какие существуют положения касательно охраны уязвимых морских мест обитания и угроз, которым подвергаются структура и функция экосистем? Какие внедрены меры регулирования для сокращения прилова и выброса рыбы? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную в публикации ФАО о Состоянии мировых рыбных ресурсов и аквакультуры (<http://www.fao.org/fishery/sofia/en>), на сайте ФАО по статистике рыболовства (<http://www.fao.org/fishery/statistics/en>), на веб-сайте Морского попечительского совета (<https://www.msc.org>), на веб-сайте Море вокруг нас (Sea Around Us) (<http://www.seaaroundus.org>), на веб-сайте Красного списка МСОП животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения (<http://www.iucnredlist.org>), на веб-сайте ФишБейс (<http://www.fishbase.ca/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 7 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Устойчивое сельское хозяйство, аквакультура и лесоводство**Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в**

Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какие были приняты меры для обеспечения устойчивости сельского хозяйства, аквакультуры и лесоводства? Насколько они были эффективны? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную в базе данных ФАОСТАТ (<http://faostat3.fao.org/home/E>), на веб-сайте Программы поддержки сертификации леса (<http://www.pefc.org>) и на веб-сайте Лесного попечительского совета (<https://ca.fsc.org/en-ca>).

<Ввод текста>

Целевая задача 8 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Снижение уровня загрязнения

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Как изменилось положение в стране со сбросом загрязнителей и биогенных веществ в экосистемы? В каких экосистемах произошли значительные изменения? Какие загрязнители по-прежнему вызывают озабоченность в стране? Какие были внедрены меры или средства контроля для ограничения точечных источников загрязнения? Какие были внедрены меры или средства контроля для устранения неточечных источников загрязнения? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную на веб-сайтах Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций ([http://chm.popс.int](http://chm.pops.int)), Минаматской конвенции по ртути (<http://www.mercuryconvention.org>), Международной инициативы по азоту (<http://www.initrogen.org/>), базы данных ФАОСТАТ (<http://faostat3.fao.org/home/E>) и Глобальной системы мониторинга окружающей среды (Программы по оценке качества пресных вод в мире) (<http://www.unep.org/gemswater/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Предотвращение и контроль интродукции инвазивных чужеродных видов

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Как изменилось число инвазивных чужеродных видов в стране? Какие были приняты меры для искоренения или регулирования существующих инвазивных чужеродных видов? Какие были внедрены меры пограничного и санитарно - карантинного контроля для предотвращения интродукции новых инвазивных чужеродных видов? Как укрепляются меры пограничного и санитарно - карантинного контроля? Представляя результаты выполнения

этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную на портале Глобального партнерства по информации об инвазивных чужеродных видах. (<http://giasipartnership.myspecies.info/en>).

<Ввод текста>

Целевая задача 10 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Экосистемы, уязвимые к изменению климата

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какие были приняты меры для сокращения нагрузок на экосистемы, уязвимые к изменению климата и/или подкислению океана? Как сокращаются эти нагрузки? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную в базе данных ФАО об уязвимых морских экосистемах (<http://www.fao.org/in-action/vulnerable-marine-ecosystems/en/>) и на веб-сайте Международной инициативы по коралловым рифам.

<Ввод текста>

Целевая задача 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Охраняемые районы

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя отчетность о результатах осуществления данной целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают изучить следующие руководящие указания:

Пункт 1 решения XI/24 (Охраняемые районы): предполагает Сторонам: представить доклад о реализации национальных планов действий по осуществлению программы работы по охраняемым районам, включив в него, кроме всего прочего, результаты реализации проектов, финансируемых Глобальным экологическим фондом и другими донорами, через структуру представления отчетности по программе работы, которая включена в пятые и шестые национальные доклады, как предусмотрено в пунктах 33 а) и е) решения X/31, для отслеживания результатов на пути выполнении целевой задачи 11 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и реализации программы работы.

Пункт 33 решения X/31 (Охраняемые районы): предполагает Сторонам: а) изучить в рамках национальной отчетности разработку простого и эффективного процесса представления отчетности, позволяющего отслеживать общее положение дел с сохранением биоразнообразия в охраняемых районах, а также меры и итоги реализации программы работы по охраняемым районам; е) обеспечить четкую интеграцию отчетности о реализации программы работы по охраняемым районам с отчетностью о результатах достижения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и о связанных с ними индикаторах.

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Каковы существующие масштабы охраняемых районов на суше и в морской среде (общий масштаб, по экорегиону, по типу места обитания и т.п.)? Включают ли эти данные площадь районов, эффективно охраняемых коренными и местными общинами? Какие районы, имеющие важное значение для биоразнообразия и экосистемных услуг, не охраняются в настоящее время? Какие районы являются недостаточно представленными? Насколько эффективны существующие охраняемые районы? Как изменилась эффективность управления ими? Привлекаются ли коренные народы и местные общины к управлению охраняемыми районами? Какая была организована поддержка или процессы для оказания содействия коренным и местным общинам в документировании, картировании или регистрации районов общинного сохранения и/или в разработке, осуществлении и мониторинге планов общинной охраны природы?

Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную на веб-сайтах Защищенной планеты (Protected Planet) (<http://www.protectedplanet.net>) и портале информации об эффективности управления охраняемыми районами (<http://www.wdpa.org/ME/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 12 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Снижение риска исчезновения

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Исчезли ли какие-либо виды в вашей стране с тех пор, как были принят Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы? Как изменяется статус сохранности видов? Какова процентная доля угрожаемых видов в вашей стране? Какие были приняты меры для решения проблемы? Как изменились основные угрозы, которым подвергаются виды, с тех пор, как был принят Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы? Каковы основные угрозы, которым подвергаются угрожаемые виды в вашей стране? Какие были приняты меры для решения этого вопроса? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную в Красном списке МСОП животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения (<http://www.iucnredlist.org>), на сайте Индекса "живой планеты" (<http://www.livingplanetindex.org/home/index>) и в Сети оценки и мониторинга тропической экологии (<http://www.teamnetwork.org>).

<Ввод текста>

Целевая задача 13 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Защита генетического разнообразия

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

*Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какие были принятые меры для защиты генетического разнообразия видов культивируемых растений и сельскохозяйственных и одомашненных животных, их диких родственников и видов, ценных в социально-экономическом или культурном плане? Сохраняются ли виды *in-situ* или *ex-situ*? Какие планы или стратегии регулирования видов были внедрены для поддержания генетического разнообразия *in-situ* и *ex-situ*? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную в Глобальном банке данных ФАО по генетическим ресурсам животных Информационной системы по разнообразию домашних животных (<http://dad.fao.org/>) и на сайте Глобальной информационной системы ФАО по лесным генетическим ресурсам (<http://www.fao.org/forestry/fgr/64582/en/>).*

<Ввод текста>

Целевая задача 14 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Экосистемные услуги

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя отчетность о результатах осуществления данной целевой задачи, Стороны должны иметь в виду следующие руководящие указания:

Пункт 3 решения XII/5 (Использование биоразнообразия для искоренения нищеты и устойчивого развития): призывает Стороны включать аспекты биоразнообразия и обеспечиваемые природой блага для людей, включая экосистемные услуги и функции, в стратегии, инициативы и процессы развития и искоренения нищеты на всех уровнях и наоборот - включать интересы и приоритеты искоренения нищеты и развития в национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и в другие соответствующие планы, политики и программы по выполнению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и его целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, проводить мониторинг и оценку этих усилий по интеграции и представлять по ним отчетность посредством надлежащих индикаторов и инструментов и включать данную информацию, кроме всего прочего, в свой национальный доклад.

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Как изменилось состояние экосистем, имеющих важное значение для оказания экосистемных услуг? Как изменились нагрузки на экосистемы, имеющие важное значение для оказания экосистемных услуг? Как эти экосистемы содействуют благополучию человека? В каком состоянии находятся важные экосистемы в вашей стране? Какие экосистемы деградируют самыми быстрыми темпами? Состояние каких экосистем улучшается? Угрожает ли дальнейшая деградация некоторых экосистем нарушением пределов толерантности экосистем? Какие экосистемы требуют восстановления? Какие экосистемы требуют защиты? Каковы основные нагрузки на экосистемы, обеспечивающие важнейшие услуги для благополучия человека? Какие экосистемы имеют особо важное значение для благополучия женщин, коренных и местных общин и бедных и уязвимых слоев населения? Какие факторы стимулируют или вызывают утрату экосистемных услуг? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную на сайтах Индекса здоровья океана (<http://www.oceanhealthindex.org>) и Акведук - данных о прогнозируемом дефиците воды и его ранжировании по странам - Института мировых ресурсов (<http://www.wri.org/resources/data-sets/aqueduct-projected-water-stress-country>).

rankings).

<Ввод текста>

Целевая задача 15 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Восстановление и устойчивость экосистем

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя отчетность о результатах осуществления данной целевой задачи, Стороны должны иметь в виду следующие руководящие указания:

Решение XI/19 (Биоразнообразие и изменение климата и смежные вопросы: рекомендации по применению соответствующих мер защиты биоразнообразия в отношении политических подходов и положительных стимулов в вопросах, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и с ролью сохранения лесов, устойчивого управления лесами и увеличения запасов лесного углерода в развивающихся странах).

Пункт 11: также предлагает Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям учитывать информацию, приведенную в приложении, при подготовке национальных докладов и других материалов о результатах осуществления целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и для подготовки сообразно обстоятельствам других соответствующих материалов, представляемых в рамках других процессов.

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Как изменились масштабы деградированных мест обитания в стране со времени принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы? Какие районы и/или сколько мест обитания были восстановлены? Были ли среди восстановленных районов те, что имеют важное значение для улавливания углерода? Какого типа восстановительные мероприятия проводились в стране? Как восстановительные мероприятия сказывались на сопротивляемости экосистем?

Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную на веб-сайтах Боннской перспективы (<http://www.bonnchallenge.org/>) и Атласа возможностей восстановления лесов и ландшафтов Института мировых ресурсов (<http://www.wri.org/resources/maps/atlas-forest-and-landscape-restoration-opportunities>).

<Ввод текста>

Целевая задача 16 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Если ваша страна не ратифицировала Протокол или не присоединилась к нему, какие меры принимаются в этом отношении? Если ваша страна ратифицировала Протокол или присоединилась к нему, какие меры принимаются к его внедрению в национальном масштабе? Внедрила ли ваша страна организационные структуры для осуществления Протокола (национальный координационный центр, компетентный национальный орган(органы) и контрольный пункт(пункты)? Внедрила ли ваша страна законодательные, административные или политические меры по регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ), необходимые для выполнения обязательств, предусмотренных в рамках Протокола? Если нет, то пересматривает ли или разрабатывает ваша страна в настоящее время меры по регулированию ДГРСИВ или планирует ли она сделать это в целях осуществления Протокола? Страны, возможно, пожелают привести ссылку на информацию, представленную в Механизм посредничества по регулированию ДГРСИВ.

<Ввод текста>

Целевая задача 17 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Если ваша страна не пересматривала/обновляла свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) с тех пор, как был принят Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, какие меры принимаются в этом отношении? Если не имеется планов пересмотра/обновления НСПДСБ, существуют ли какие-либо другие национальные политики, планы, программы или стратегии для реализации Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти? Существуют ли в вашей стране какие-либо региональные или субнациональные стратегии? Имеются ли планы их разработки? Какие были проведены меры для принятия текущих НСПДСБ вашей страны в качестве одного из политических инструментов? На каком уровне приняты НСПДСБ? Какие это вызвало последствия? Как это будет содействовать включению интересов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в секторальные и межсекторальные планы и политики, воздействующие на биоразнообразие? Какие субъекты деятельности были привлечены к пересмотру/обновлению НСПДСБ и какова была их роль в этом процессе? Как они будут содействовать осуществлению НСПДСБ? Какие внедрены меры для проведения оценки степени эффективности НСПДСБ? Включены ли в НСПДСБ индикаторы и/или механизм мониторинга для оценки эффективности их реализации?

<Ввод текста>

Целевая задача 18 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Традиционные знания

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей

целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя отчетность о результатах осуществления данной целевой задачи, Стороны должны иметь в виду следующие руководящие указания: решение XII/12 (Статья 8j) и соответствующие положения Конвенции).

А. пункт 9: призывает Стороны и коренные и местные общины изучить возможные способы эффективного участия коренных и местных общин в разработке, сборе и анализе данных, в том числе посредством общинного мониторинга, и глубже изучить, как общинные системы мониторинга и информирования, принадлежащие коренным и местным общинам, могут содействовать мониторингу индикаторов целевых задач, принятых в Айти, и способы применения подхода с позиций различных фактологических баз для проверки таких данных, собранных на разных началах из различных систем знаний. Данные усилия могли бы содействовать подготовке будущих национальных докладов и проведению обзора осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и выполнения целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, и в частности целевой задачи 18;

пункт 14 (Углубленный диалог по тематическим областям и другим сквозным вопросам): призывает Стороны, другие правительства, соответствующие международные организации, коренные и местные общины и заинтересованных субъектов деятельности и поручает Исполнительному секретарю принимать во внимание консультативные заключения и рекомендации, выработанные в ходе углубленного диалога по теме Интеграция систем традиционных знаний и науки, как например в рамках Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая гендерные аспекты, при осуществлении работы в соответствующих областях Конвенции и далее призывает Стороны изучить вопрос о включении информации о результатах в будущие национальные доклады;

В. пункт 2: предлагает Сторонам, другим правительствам, соответствующим организациям, коренным и местным общинам и субъектам деятельности выполнять План действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая, принимая во внимание различные национальные обстоятельства, включая правовые и политические режимы, и сообщить о результатах Исполнительному секретарю, а также в рамках процесса представления национальной отчетности;

Е. пункт 6: настоятельно призывает Стороны и другие правительства признавать, поддерживать и поощрять разработку местных систем *sui generis* коренными и местными общинами, в том числе путем разработки общинных протоколов, как части национальных планов действий по охране, сохранению и популяризации традиционных знаний, нововведений и практики в рамках национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и предлагает Сторонам и другим правительствам сообщить о данных инициативах в рамках процесса представления национальной отчетности, Рабочей группе по осуществлению статьи 8j) и соответствующих положений Конвенции и через портал информации Конвенции о традиционных знаниях.

Представляя результаты осуществления настоящей целевой задачи, вы, возможно, пожелаете проконсультироваться соответственно случаю с коренными народами и местными общинами. Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какие меры были приняты со времени принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы для обеспечения уважения знаний, нововведений, практики и использования биологических ресурсов на основе обычая? Какие были внедрены процессы или механизмы для стимулирования этого? Как традиционные знания учитываются и отражаются в ходе осуществления Конвенции? Назначен ли национальный координационный центр по статье 8j) и соответствующим

положениям Конвенции? Разработан ли национальный план действий для охраны, сохранения и популяризации знаний, нововведений и практики коренных и местных общин и стимулирования устойчивого использования биоразнообразия? Существуют ли общинные планы действий? Имеет ли место всемерное и эффективное участие коренных народов и/или местных общин в интеграции их знаний в осуществление Конвенции? Принимают ли коренные народы и/или местные общины эффективное участие сообразно обстоятельствам в осуществлении Конвенции, в том числе в пересмотре/обновлении и осуществлении НСПДСБ? Разработаны ли планы действий или другие национальные механизмы для охраны, сохранения и популяризации знаний, нововведений и практики коренных и местных общин? Внедрены ли системы для предоставления предварительного обоснованного согласия коренных и местных общин на доступ к их знаниям, нововведениям и практике? Внедрены ли меры на национальном уровне, признающие и поощряющие права на устойчивое использование биоразнообразия на основе обычая? Насколько результативно осуществляются План действий по устойчивому использованию биологического разнообразия на основе обычая, Кодекс этического поведения Тгаришейи для обеспечения уважения культурного и интеллектуального наследия коренных и местных общин, имеющего значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и Добровольные руководящие принципы Агуэй-гу проведения оценок культурных, экологических и социальных последствий предлагаемой реализации или возможного влияния проектов в священных местах, а также на землях и в акваториях, традиционно занимаемых или используемых коренными и местными общинами?

Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную в Интерактивном атласе ЮНЕСКО "Языки мира, находящиеся под угрозой исчезновения" (<http://www.unesco.org/languages-atlas/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 19 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Обмен информацией и знаниями

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя отчетность о результатах осуществления данной целевой задачи, Стороны должны иметь в виду следующие руководящие указания: пункт 6 решения X/23 (Многолетний план действий по развитию сотрудничества Юг-Юг в использовании биоразнообразия для целей развития): предлагает Сторонам включать в свои будущие национальные доклады информацию о том, как они осуществляют или поддерживают сотрудничество Юг-Юг;

пункт 9 решения XI/29 (Глобальная таксономическая инициатива): предлагает Сторонам включить отчетность об эффективности своих усилий по созданию потенциала в поддержку осуществления ГТИ в свои пятые и шестые национальные доклады,ываемые в рамках Конвенции, и поручает Исполнительному секретарю представлять доклад на соответствующих совещаниях Конференции Сторон о результатах осуществления ГТИ на основе национальных докладов, полученных от Сторон.

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Как изменилось положение с наличием информации о биоразнообразии в вашей стране со времени принятия Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы? Какие были приняты меры для повышения наличия и качества информации о биоразнообразии на национальном уровне? Какие механизмы были внедрены или доработаны для совместного использования информации о биоразнообразии

и технологий? Как информация о биоразнообразии используется в поддержку разработки политики и принятия решений в стране? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, размещенную на веб-сайте Глобального информационного фонда по биоразнообразию (<http://www.gbif.org>).

<Ввод текста>

Целевая задача 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятая в Айти. Мобилизация ресурсов из всех источников

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

В приложении II к решению XII/3 Конференция Сторон утвердила структуру представления финансовой отчетности для представления информации, связанной с глобальными финансовыми целевыми задачами в рамках целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти. Конференция Сторон также постановила включить структуру представления финансовой отчетности в руководящие принципы составления шестого национального доклада. Структура представления финансовой отчетности размещена в сети по адресу: <http://chm.cbd.int/signin?returnUrl=%2Fsubmit%2Fonline-reporting%2FresourceMobilisation>. Онлайновая структура представления финансовой отчетности и онлайновый инструмент представления отчетности для шестых национальных докладов носят взаимодополняющий характер. Сторонам предлагается заполнить структуру представления финансовой отчетности для представления отчета о целевой задаче 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти.

<Ввод текста>

На основе описания вклада вашей страны в выполнение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, опишите, как и в какой степени эти вклады поддерживают осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей устойчивого развития:

На основе информации, приведенной в разделе IV национального доклада, просьба описать, как биоразнообразие и вклад вашей страны в достижение целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, содействуют решению основных проблем, отраженных в 17 целях устойчивого развития (за рамками биоразнообразия).

<Ввод текста>

Раздел V. Описание национального вклада в выполнение целевых задач Глобальной стратегии сохранения растений (заполнение настоящего раздела является факультативным)

Заполнение настоящего раздела шестого национального доклада является факультативным, но оно рекомендуется всем Сторонам, которые разработали стратегии сохранения растений в соответствии с Глобальной стратегией сохранения растений (ГССР), и/или Сторонам, которые активно занимаются сохранением растений посредством сетей ботанических садов или учреждений, собирающих,

систематизирующих, хранящих и экспонирующих ботанические коллекции. По тем целевым задачам ГССР, которые тесно связаны с целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятными в Айти, актуальной в данном случае будет информация, включенная в другие разделы доклада. В таком случае нет необходимости полностью воспроизвести ее в настоящем разделе национального доклада. Вместо этого можно привести ссылку на предыдущие разделы национального доклада. Члены Глобального партнерства по сохранению растений через посредство своего секретариата в Международном совете ботанических садов по охране растений (bgci.org) и другие ботанические учреждения могут оказывать Сторонам содействие в сборе соответствующей информации, относящейся к настоящему разделу.

Опишите, используя нижеприведенную матрицу, вклад вашей страны в выполнение целевых задач Глобальной стратегии сохранения растений. Настоящую матрицу следует воспроизводить для каждой из 16-ти целевых задач Глобальной стратегии сохранения растений.

V. Описание национального вклада в выполнение целевых задач Глобальной стратегии сохранения растений (ГССР)

Имеются ли в стране национальные целевые задачи, связанные с целевыми задачами ГССР?

Если ваша страна поставила национальные целевые задачи или взяла на себя эквивалентные обязательства, связанные с Глобальной стратегией сохранения растений, просьба поставить "галочку" в этом окне и привести формулировку целевой задачи в последующих разделах.

Да. Просьба привести ниже подробные сведения о конкретных целевых задачах:

<Ввод текста>

или:

Если ваша страна не ставила национальных целевых задач или не брала на себя эквивалентных обязательств, связанных с Глобальной стратегией сохранения растений, просьба поставить "галочку" в этом окне.

Нет, соответствующих национальных целевых задач не имеется

Приведите информацию обо всех активных сетях по сохранению растений в вашей стране:

Приведите список всех групп или сетей ботанических садов, занимающихся сохранением растений.

<Ввод текста>

Опишите основные меры, принятые вашей страной для осуществления Глобальной стратегии сохранения растений. (Стороны могут сообщить о принятых мерах по осуществлению данных целевых задач, если они не охвачены в разделах II, III или IV)

Если ваша страна поставила национальные целевые задачи или взяла на себя эквивалентные обязательства, связанные с целевыми задачами в Глобальной стратегии сохранения растений, просьба привести описание принятых мер и их вклада в достижение целей ГССР.

<Ввод текста>

Категория прогресса, достигнутого в выполнении целевой задачи Глобальной стратегии сохранения растений на национальном уровне:

Целевые задачи ГССР 1, 2, 3...

Определите результативность выполнения вашей страной каждой из целевых задач Глобальной стратегии сохранения растений. Данную матрицу следует заполнять по каждой из целевых задач ГССР.

Курс на выполнение целевой задачи на национальном уровне

Данная категория обозначает, что к целевому сроку будут завершены принятые меры и будут решены текущие проблемы, которые предусмотрено устранить посредством этой целевой задачи.

Достигнут прогресс в выполнении целевой задачи на национальном уровне, но его темпы недостаточны

Данная категория обозначает, что со времени постановки этой целевой задачи был достигнут значительный прогресс в ее выполнении. Прогресс может выражаться в форме принимаемых мер или в фактическом улучшении положения дел с устранимыми проблемами. Хотя данная категория и обозначает улучшение ситуации, но достигнутого прогресса будет не достаточно для выполнения целевой задачи к установленному крайнему сроку, если не будут приняты дополнительные меры.

Без существенных изменений на национальном уровне

Данная категория обозначает, что со времени постановки этой целевой задачи не отмечается никаких существенных изменений. Причины могут заключаться в том, что результаты принятых мер пока еще не возымели действия, принятые меры оказываются неэффективными или не принято никаких значительных мер.

Поясните указанный выше выбор:

Приведите информацию, обосновывающую сделанный выше выбор. Можно, например, включить информацию об общем воздействии принятых мер, изменениях в тенденциях развития и статусе биоразнообразия, изменениях в нагрузках на биоразнообразие или в приводных механизмах, вызывающих его утрату, изменениях социально-экономических условий, таких как осведомленность о биоразнообразии, об изменении в доступности ресурсов, изменениях государственных политик или изменениях в поведении основных секторов в стране. Касательно национальных целевых задач количественного характера Стороны, возможно, пожелают изучить вопрос о представлении отчетности о степени выполнения целевой задачи в сопоставлении с контрольным показателем. По определенным типам целевых задач можно, например, использовать процентные доли.

<Ввод текста>

Целевая задача 1 ГССР. Интерактивная опись всех известных растений

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Существуют ли национальные или региональные форумы, которые обеспечивают описание видов растений, встречающихся в стране? Проводится ли в стране работа по оцифровке данных о национальной/региональной флоре? Участвует ли какое-либо учреждение вашей страны в Сетевом консорциуме всемирной флоры или сотрудничает ли оно с ним иным образом? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают привести ссылку на Сетевой консорциум всемирной флоры (www.worldfloraonline.org).

<Ввод текста>

Целевая задача 2 ГССР. Оценка в максимально возможной степени статуса сохранности всех известных видов растений для направления природоохранной деятельности.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Статус сохранности скольких видов растений был оценен с использованием категорий и критериев 3.1 МСОП или национальной системы? Какая процентная доля флоры вашей страны была оценена? Как данные, полученные в результате оценок сохранности, используются в качестве ориентиров в деятельности по сохранению растений. Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать следующие ресурсы: Красный список МСОП животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения (<http://www.iucnredlist.org>), и базу данных Международного совета ботанических садов по охране растений ThreatSearch (www.bgci.org).

<Ввод текста>

Целевая задача 3 ГССР. Разработка информации, исследований и связанных с ними результатов и методов, необходимых для осуществления Стратегии, и обмен ими.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Насколько хорошо проведено обследование разнообразия растений вашей страны? Какие районы остаются недостаточно обследованными? Какие результаты были достигнуты с 2010 года в повышении знаний о составе разнообразия растений? Какой процент записей об образцах растений, существующих в национальных гербариях, был оцифрован? Доступны ли эти записи для целей оценки сохранности и планирования землепользования? Какой процент флоры был пересмотрен за период с 1970 года? Задокументированы ли и являются ли доступными методы размножения ex-situ и тематические исследования по реинтродукции видов? Существуют ли оценки ресурсов в отношении коммерчески используемых видов растений и руководящие указания по их устойчивой добыче?

<Ввод текста>

Целевая задача 4 ГССР. Обеспечено сохранение по крайней мере 15% каждого экологического региона или типа растительности посредством эффективного управления

и/или восстановления.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя результаты выполнения целевой задачи 4 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрестные ссылки на свои ответы по целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятым в Айти, 11 (Охраняемые районы) и 15 (Восстановление и устойчивость экосистем) в разделе IV национального доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 4 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию.

<Ввод текста>

Целевая задача 5 ГССР. Обеспечена охрана не менее 75% наиболее важных районов с точки зрения разнообразия растений в каждом из экологических регионов и внедрено эффективное управление для сохранения растений и их генетического разнообразия.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Выявлены ли в вашей стране районы, имеющие важное значение в плане сохранения растений? Каков процент районов, находящихся на территории охраняемых районов, которые имеют важное значение в плане сохранения растений? Какие дополнительные управленческие мероприятия проводятся в районах, имеющих важное значение в плане сохранения растений, за пределами охраняемых районов?

Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать базу данных Плантлайф Интернэшнл о районах, имеющих важное значение в плане сохранения растений

(www.plantlife.org.uk/international/wild_plants/IPA/ipa_online_database/).

<Ввод текста>

Целевая задача 6 ГССР. По крайней мере 75% производственных земель в каждом секторе управляется устойчиво в соответствии с целями сохранения разнообразия растений.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя результаты выполнения целевой задачи 6 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрестные ссылки на свои ответы по целевой задаче 7 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Устойчивое сельское хозяйство, аквакультура и лесоводство) в разделе IV национального доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 6 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию.

<Ввод текста>

Целевая задача 7 ГССР. По крайней мере 75% известных угрожаемых видов растений сохранено in-situ.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какова процентная доля угрожаемых видов растений, по крайней мере одна популяция которых встречается в охраняемом районе? Сколько дополнительных угрожаемых видов было сохранено за период с 2010 года? Были ли намечены приоритетные участки для сохранения незащищенных угрожаемых растений? Какие принимаются меры для расширения территории охраняемых районов, чтобы охватить ими участки высокой концентрации угрожаемых растений?

<Ввод текста>

Целевая задача 8 ГССР. По крайней мере 75% угрожаемых видов растений находятся в коллекциях ex-situ, предпочтительно в стране происхождения, и не менее 20% доступно для программ по восстановлению и возобновлению видов.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Какой процент угрожаемых видов растений сохраняется ex-situ в семенных фондах или в живых коллекциях ботанических садов или в других коллекциях растений? Какой процент доступен для проведения работ по восстановлению или возобновлению? Сколько видов охвачены программами активного восстановления? В каком числе различных экорегионов проводится работа по восстановлению? Являются ли какие-либо ботанические сады вашей страны членами Альянса ботанических садов за экологическую реставрацию? Ваша страна, возможно, также пожелает привести ссылки на тематические исследования по вопросам восстановления. Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать следующие источники: базу данных о коллекциях ex-situ PlantSearch Международного совета ботанических садов по охране растений (www.bgci.org/plant_search.php) и веб-сайт Альянса ботанических садов за экологическую реставрацию (www.erabg.org).

<Ввод текста>

Целевая задача 9 ГССР. Сохранено 70% генетического разнообразия сельскохозяйственных культур, включая их диких родственников, и других ценных с социально-экономической точки зрения видов растений при уважении, сохранении и поддержании связанных с ними аборигенных и местных знаний.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя результаты выполнения целевой задачи 9 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрестные ссылки на свои ответы по целевой задаче 13 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Защита генетического разнообразия) в разделе IV национального доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 9 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию.

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Существует ли в вашей стране национальный реестр диких родственников сельскохозяйственных культур и других ценных с социально-экономической точки зрения видов растений (лекарственные растения, кормовые культуры, полезные породы деревьев и т.п.)? Существует ли в вашей стране стратегия сохранения диких родственников сельскохозяйственных культур / лекарственных растений? Существует ли национальная программа по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства? Какой процент диких родственников сельскохозяйственных культур и других ценных с социально-экономической точки зрения видов сохраняется ex-situ в семенных фондах или в живых коллекциях ботанических садов и в других коллекциях растений? Какой процент диких родственников сельскохозяйственных культур и других ценных с социально-экономической точки зрения видов сохраняется на территории охраняемых районов или непосредственно на фермах? Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать информацию, представленную ФАО в своих национальных докладах для второго Доклада о состоянии генетических ресурсов растений в мире для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (<http://www.fao.org/agriculture/crops/core-themes/theme/seeds-pgr/sow/sow2/country-reports/en/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 10 ГССР. Внедрены эффективные планы управления для предотвращения новых биологических инвазий и управления районами, важными с точки зрения разнообразия растений, которые подвергаются инвазиям.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя результаты выполнения целевой задачи 10 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрестные ссылки на свои ответы по целевой задаче 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Предотвращение и контроль интродукции инвазивных чужеродных видов), в разделе IV национального доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 10 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию. Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Выявлены ли в вашей стране районы, важные с точки зрения разнообразия растений (ответ на этот вопрос может быть уже дан в рамках целевой задачи 5 ГССР)? В скольких из них существуют планы управления, предусматривающие ведение борьбы с инвазивными видами?

<Ввод текста>

Целевая задача 11 ГССР. Никакие виды дикой флоры не подвергаются угрозе со стороны международной торговли.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Целевая задача 11 ГССР осуществляется посредством мероприятий, реализуемых в рамках осуществления положений и мер контроля Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС). Представляя результаты выполнения целевой задачи 11 ГССР, страны, возможно, пожелают сослаться на соответствующие органы управления и научные органы СИТЕС, а также на доклады, подготовленные в рамках Комитета по растениям, Постоянного комитета, Конференции Сторон СИТЕС и других совещаний, относящихся к торговле растениями. Представляя результаты выполнения целевой задачи 11 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрестные ссылки на свои ответы по целевой задаче 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Устойчивое потребление и торговля), в разделе в разделе IV настоящего доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 11 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию.

Представляя результаты выполнения данной целевой задачи, страны, возможно, пожелают использовать информацию, приведенную на веб-сайте "Растения 2020" (<http://www.plants2020.net/target-11>).

<Ввод текста>

Целевая задача 12 ГССР. Сырье для всех продуктов, производимых из дикорастущих растений, получено из устойчивых источников.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя результаты выполнения целевой задачи 12 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрёстные ссылки на свои ответы по целевой задаче 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Устойчивое производство и потребление), в разделе IV национального доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 12 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию.

Некоторые дополнительные вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Существует ли в вашей стране реестр продуктов, производимых из растений, собираемых в дикой природе? Для какого процента растений, собираемых в дикой природе и являющихся объектом торговли, существуют оценки ресурсов, планы управления и руководства по устойчивому сбыту? Существуют ли конкретные нормативные положения или политики, стимулирующие и обеспечивающие устойчивую добычу растений в дикой природе, устойчивое их использование и устойчивую торговлю ими (просьба указать конкретно)? Имеются ли в вашей стране продукты, виды или компании, сертифицированные по сертификации устойчивости, например по Стандарту FairWild (просьба указать конкретно)? Какие принимаются меры по обеспечению устойчивой добычи в дикой природе и использования видов растений коренными общинами? Стороны, возможно, пожелают привести перекрёстные ссылки на свои ответы по целевой задаче 4 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Устойчивое производство и потребление), в разделе IV.

Представляя результаты выполнения данной целевой задачи, страны, возможно, пожелают

использовать информацию, приведенную на веб-сайтах "Растения 2020" (<http://www.plants2020.net/index/>) и Фонда FairWild (<http://www.fairwild.org>).
<Ввод текста>

Целевая задача 13 ГССР. Объем аборигенных и местных знаний, нововведений и практики, связанных с ресурсами растений, сохраняется или увеличивается (в зависимости от обстоятельств) в поддержку традиционного использования, устойчивой жизнедеятельности, продовольственной обеспеченности на местном уровне и охраны здоровья.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя результаты выполнения целевой задачи 13 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрёстные ссылки на свои ответы по целевой задаче 18 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Уважение традиционных знаний), в разделе IV настоящего доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 13 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию.

<Ввод текста>

Целевая задача 14 ГССР. Важное значение разнообразия растений и необходимость его сохранения отражены в коммуникационных, образовательных и общественно-просветительских программах.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Представляя результаты выполнения целевой задачи 14 ГССР, страны, возможно, пожелают привести перекрёстные ссылки на свои ответы по целевой задаче 1 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти (Повышение осведомленности), в разделе IV настоящего доклада. Если вопросы, охваченные в целевой задаче 14 ГССР, достаточно освещены в разделе IV, то нет необходимости повторно приводить здесь данную информацию. В отношении мероприятий, конкретно касающихся растений, страны, возможно, пожелают также использовать базу данных GardenSearch Международного совета ботанических садов по охране растений (www.bgci.org/garden_search.php).

Некоторые дополнительные вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Существуют ли в вашей стране программы гражданской науки, предусматривающие сбор данных о растениях? Проводятся ли в ваших ботанических садах учебные программы? Существуют ли еще другие НПО, занимающиеся вопросами природы, которые проводят программы неформального обучения по тематике растений?

<Ввод текста>

Целевая задача 15 ГССР. Обеспечение на основе национальных потребностей достаточного числа специалистов, работающих с соответствующим оборудованием для выполнения целевых задач настоящей Стратегии.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Сколько университетов/колледжей предлагают высшее образование по специальностям ботаника/сохранение растений? Предлагают ли организации, занимающиеся вопросами сохранения растений, интернатуру/краткие курсы и т.п. для оказания поддержки обучению без отрыва от работы и развитию навыков?

Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают установить связь с соответствующими членами Глобального партнерства по сохранению растений (<http://www.plants2020.net/gppcpartners/>).

<Ввод текста>

Целевая задача 16 ГССР. На национальном, региональном и международном уровнях созданы или укреплены учреждения, сети и партнерства, занимающиеся сохранением растений, для выполнения целевых задач настоящей Стратегии.

Опишите, как и в какой степени ваша страна содействовала выполнению настоящей целевой задачи ГССР, и приведите резюме использованных фактических данных в обоснование этого описания:

Некоторые вопросы, которые ваша страна, возможно, пожелает рассмотреть с целью ответа на них, включают: Существует ли в стране сеть национальных ботанических садов? Существует ли национальная сеть сохранения растений или национальное ботаническое общество, которые активно реализуют целевые задачи ГССР?

Представляя результаты выполнения этой целевой задачи, Стороны, возможно, пожелают использовать список сетей ботанических садов Международного совета ботанических садов по охране растений (www.bgci.org/about-us/networks/).

<Ввод текста>

Раздел VI. Обновленная информация о биоразнообразии страны

Данный раздел шестого национального доклада предназначен в помощь заполнению или обновлению информации о биоразнообразии страны, представленной на веб-сайте Конвенции о биологическом разнообразии¹². В информации о биоразнообразии страны приводится краткое описание тенденций развития и статуса биоразнообразия в вашей стране, нагрузок на него и мер, принимаемых вашей страной для осуществления Конвенции, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и национальной стратегии и плана действий по сохранению биоразнообразия. Информация должна представлять собой общий обзор тенденций развития и статуса биоразнообразия. Нет необходимости приводить здесь подробную оценку. Вместе с тем следует представить достаточно информации, чтобы дать читателю общее представление о существующих условиях. Информация о биоразнообразии страны размещена совместно с другой соответствующей национальной информацией, включая информацию о национальных координационных центрах страны, их подробных контактных данных и о членстве страны в протоколах. Если вы

¹² Текущая информация о биоразнообразии страны размещена по адресу: <https://www.cbd.int/countries/>

готовите шестой национальный, используя онлайновый инструмент представления отчетности, то информация о биоразнообразии вашей страны будет включена автоматически в нижеприведенную матрицу в виде исходной/отправной точки.

Просьба провести обзор и обновление информации о биоразнообразии вашей страны, размещенной в механизме посредничества. Справки о биоразнообразии страны дают общий обзор информации, касающейся осуществления Конвенции вашей страной.

VI. Обновленная информация о биоразнообразии страны. (Просьба провести обзор и обновление текста, размещенного в настоящее время по адресу: <https://www.cbd.int/countries>¹³⁾

Факты о биоразнообразии

Тенденции развития и статус биоразнообразия, включая выгоды, обеспечиваемые биоразнообразием и экосистемными услугами:

Просьба просмотреть текст, размещенный в разделе информации о биоразнообразии вашей страны в механизме посредничества Конвенции, и обновить его по мере необходимости.

<Текст, приведенный для возможного обновления>

Основные нагрузки на биоразнообразие и приводные механизмы, вызывающие его изменение (прямые и косвенные):

Просьба просмотреть текст, размещенный в разделе информации о биоразнообразии вашей страны в механизме посредничества Конвенции, и обновить его по мере необходимости.

<Текст, приведенный для возможного обновления>

Меры по активизации осуществления Конвенции

Осуществление НСПДСБ:

Просьба просмотреть текст, размещенный в разделе информации о биоразнообразии вашей страны в механизме посредничества Конвенции, и обновить его по мере необходимости.

<Текст, приведенный для возможного обновления>

Общие меры, принятые для содействия осуществлению Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы:

Просьба просмотреть текст, размещенный в разделе информации о биоразнообразии вашей страны в механизме посредничества Конвенции, и обновить его по мере необходимости.

<Текст, приведенный для возможного обновления>

Механизмы поддержки национального осуществления (законодательство, финансирование, создание потенциала, координация, актуализация тематики и т.д.):

Просьба просмотреть текст, размещенный в разделе информации о биоразнообразии вашей страны в механизме посредничества Конвенции, и обновить его по мере необходимости.

<Текст, приведенный для возможного обновления>

Механизмы мониторинга и обзора осуществления:

Просьба просмотреть текст, размещенный в разделе информации о биоразнообразии вашей страны в механизме посредничества Конвенции, и обновить его по мере необходимости.

<Текст, приведенный для возможного обновления>

¹³ Примечание. Если используется онлайновый инструмент представления отчетности, то текст существующей информации о биоразнообразии страны будет виден на экране. В записи будет сделана отметка времени для указания даты публикации обновленной информации.

